

# EVlink Residential - NCA11100 - NCA19310

en fr de it nl es



**Schneider**  
Electric

This document contains general descriptions and/or general technical specifications of the products mentioned. It cannot be used to determine the suitability or reliability of these products for specific user applications. It is the responsibility of each user or integrator to conduct the appropriate risk analysis in full, assessing and testing products as regards the application in which they will be used and the execution of this application.

Neither Schneider Electric nor any of its affiliated companies or subsidiaries can be held responsible for incorrect use of the information contained in this document.

If you have any suggestions for improvements or correction, or have found errors in this publication, please notify us.

No part of this document may be reproduced in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without express written permission from Schneider Electric.

All pertinent state, regional, and local safety regulations must be observed when installing and using this product. For reasons of safety and to ensure compliance with documented system data, only the manufacturer should perform repairs to components.

When equipment is used for applications with technical safety requirements, follow the relevant instructions.

Failure to use Schneider Electric software or approved software with our hardware products may result in injury, harm, or improper operation.

Failure to follow this instruction can result in injury or equipment damage.

Le présent document comprend des descriptions générales et/ou des caractéristiques techniques des produits mentionnés. Il ne peut pas être utilisé pour définir ou déterminer l'adéquation ou la fiabilité de ces produits pour des applications utilisateur spécifiques. Il incombe à chaque utilisateur ou intégrateur de réaliser l'analyse de risques complète et appropriée, l'évaluation et le test des produits pour ce qui est de l'application à utiliser et de l'exécution de cette application.

Ni la société Schneider Electric ni aucune de ses sociétés affiliées ou filiales ne peuvent être tenues pour responsables de la mauvaise utilisation des informations contenues dans le présent document. Si vous avez des suggestions d'amélioration ou de correction ou avez relevé des erreurs dans cette publication, veuillez nous en informer.

Aucune partie de ce document ne peut être reproduite sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique ou photocopie, sans l'autorisation écrite expresse de Schneider Electric.

Toutes les réglementations locales, régionales et nationales pertinentes doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit.

Pour des raisons de sécurité et afin de garantir la conformité aux données système documentées, seul le fabricant est habilité à effectuer des réparations sur les composants. Lorsque des équipements sont utilisés pour des applications présentant des exigences techniques de sécurité, suivez les instructions appropriées.

La non-utilisation du logiciel Schneider Electric ou d'un logiciel approuvé avec nos produits matériels peut entraîner des blessures, des dommages ou un fonctionnement incorrect.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des lésions corporelles ou des dommages matériels.

Dieses Dokument enthält allgemeine Beschreibungen und/oder technische Leistungsmerkmale der erwähnten Produkte. Es darf nicht verwendet werden, um die Eignung oder Verlässlichkeit dieser Produkte für bestimmte Anwendungen des Benutzers zu ermitteln. Jeder Benutzer oder Integrator ist verpflichtet, angemessene und vollständige Risikoanalysen, Bewertungen und Tests der Produkte im Hinblick auf die Anwendung, in der sie zum Einsatz kommen und die Ausführung dieser Anwendung durchzuführen.

Weder Schneider Electric noch seine angegliederten Unternehmen oder Tochtergesellschaften sind für den fehlerhaften Gebrauch der in diesem Dokument enthaltenen Informationen verantwortlich oder haftbar zu machen. Falls Sie Verbesserungs- oder Korrekturvorschläge machen möchten oder Fehler in dieser Ausgabe gefunden haben, wenden Sie sich bitte an uns. Dieses Dokument darf ohne entsprechende vorhergehende, ausdrückliche und schriftliche Genehmigung von Schneider Electric in keiner Form und auf keine Weise, weder anhand elektronischer noch mechanischer Hilfsmittel, reproduziert oder fotokopiert werden. Beachten Sie bei der Installation und Verwendung des Produkts alle geltenden Sicherheitsbestimmungen.

Pour des raisons de sécurité et afin de garantir la conformité aux données système documentées, seul le fabricant est habilité à effectuer des réparations sur les composants. Lorsque des équipements sont utilisés pour des applications présentant des exigences techniques de sécurité, suivez les instructions appropriées.

Die Nichtverwendung der Software von Schneider Electric bzw. freigegebener Software kann zu Verletzungen, Schäden oder Funktionsstörungen führen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann Körperverletzung oder Materialschäden zur Folge haben!

Questo documento contiene descrizioni generali e/o specifiche tecniche generali dei prodotti menzionati. Non può essere utilizzato per determinare l'adeguatezza o l'affidabilità di questi prodotti relativamente alle specifiche applicazioni dell'utente. È responsabilità dell'utente o dello specialista addetto all'integrazione effettuare un'analisi completa e appropriata dei rischi, valutando e verificando i prodotti nell'ambito dell'applicazione in cui verranno utilizzati, nonché l'esecuzione dell'applicazione stessa.

Né Schneider Electric né qualunque associata o filiale può essere ritenuta responsabile per l'uso scorretto delle informazioni contenute nel presente documento. Gli utenti possono inviarci commenti e suggerimenti per migliorare questa pubblicazione o per correggere eventuali errori. È vietata la riproduzione di questo documento, interamente o in parte, in qualsiasi forma o con qualsiasi sistema elettronico o meccanico, compresa la fotocopia, senza espressa autorizzazione scritta da parte di Schneider Electric. L'installazione e l'uso di questo prodotto devono avvenire nel rispetto delle norme di sicurezza nazionali, regionali e locali del paese di pertinenza.

Per motivi di sicurezza e per assicurare la conformità ai dati di sistema documentati, la riparazione dei componenti deve essere effettuata solo dal costruttore. Quando l'apparecchiatura viene utilizzata per applicazioni con requisiti tecnici di sicurezza, seguire le istruzioni specifiche.

L'impiego di software non omologati o di aziende diverse da Schneider Electric può comportare infortuni, danni o difetti di funzionamento.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare infortuni o danni alle apparecchiature.

Dit document bevat algemene beschrijvingen en/of algemene technische specificaties voor de genoemde producten. Het document kan niet worden gebruikt om de geschiktheid of betrouwbaarheid van deze producten voor specifieke toepassingen vast te stellen. Het is de verantwoordelijkheid van elke gebruiker of integrator om de juiste risico-analyse volledig uit te voeren en de producten te beoordelen en te testen op basis van de toepassing waarvoor ze zullen worden gebruikt, en hoe deze toepassing wordt uitgevoerd.

Schneider Electric noch één van haar gelieerde bedrijven of dochterondernemingen kan aansprakelijk worden gesteld voor het onjuiste gebruik van de informatie in dit document. Als u suggesties hebt voor verbeteringen of correcties, of als u fouten in deze publicatie hebt ontdekt, vragen wij u contact met ons op te nemen. Geen enkel onderdeel van dit document mag in enigerlei vorm of wijze, elektronisch of mechanisch, inclusief fotokopiëren, worden geduplicéerd, zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Schneider Electric. Alle geldende nationale, regionale en lokale veiligheidsregels moeten bij de installatie en het gebruik van dit product worden gerespecteerd.

Om veiligheidsredenen en om de naleving van de gedocumenteerde systeemdata te garanderen, mag alleen de fabrikant onderdelen van dit product repareren. Als de apparatuur wordt gebruikt voor toepassingen met technische veiligheidsvereisten, moet u de relevante aanwijzingen opvolgen.

Het gebruik van software die niet van Schneider Electric is of niet door Schneider Electric is goedgekeurd, kan lichamelijk letsel, schade of een onjuiste werking veroorzaken.

Indien u deze instructies niet in acht neemt, kunt u letsel oplopen of kan de apparatuur beschadigd raken.

Este documento contiene descripciones generales y/o especificaciones técnicas generales de los productos mencionados. No debe utilizarse para determinar la fiabilidad o idoneidad de estos productos con las aplicaciones específicas del usuario. La responsabilidad de realizar el análisis de riesgos apropiado recae en cada usuario o integrador, los cuales deben evaluar y probar los productos en lo referente a su aplicación de uso y a la ejecución de dicha aplicación.

Ni Schneider Electric ni ninguna de sus filiales o subsidiarios es responsable del mal uso de la información contenida en este documento. Si tiene alguna sugerencia de mejora o corrección, o encuentra algún error en esta publicación, notifiquenoslo. No se podrá reproducir este documento de ninguna forma, ni en su totalidad ni en parte, ya sea por medios electrónicos o mecánicos, incluida la fotocopia, sin el permiso expreso y por escrito de Schneider Electric. Al instalar y utilizar este producto es necesario tener en cuenta todas las regulaciones sobre seguridad correspondientes, ya sean regionales, locales o estatales.

Por motivos de seguridad y a fin de garantizar la conformidad con los datos del sistema documentados, únicamente el fabricante debe efectuar reparaciones en los componentes. Cuando el equipo se utilice para aplicaciones con requisitos técnicos de seguridad, siga las instrucciones pertinentes.

En caso de no utilizar software de Schneider Electric o software aprobado por Schneider Electric con nuestros productos de hardware, se pueden producir lesiones, daños o un funcionamiento incorrecto.

Si no se cumplen estas instrucciones se pueden producir daños personales o en el equipo.

**⚠ ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR /  
PERICOLO / GEVAAR / PERIGO**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Do not use this equipment if it appears to be damaged or if the charging cable appears to be damaged.
- Do not attempt to touch the contacts on the cable connector or insert any object into them.
- Never plug the charging cable into a multiple socket or extension lead.
- Do not modify the equipment installation.
- Do not wash the electric vehicle while it is charging.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**RISQUES D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE**

- N'utilisez pas cet appareil s'il semble endommagé ou si le câble de charge semble endommagé.
- Ne tentez pas de toucher les contacts du connecteur du câble, ni d'y introduire des objets.
- Ne branchez jamais le câble de charge sur une prise multiple ou un prolongateur.
- Ne modifiez pas l'installation de cet appareil.
- Ne lavez pas le véhicule électrique en cours de charge.

**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

**GEFAHR EINES STROMSCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENÜBERSCHLAGS**

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn das Gerät oder das Ladegerät beschädigt zu sein scheint.
- Versuchen Sie nicht, die Kontakte am Kabelstecker zu berühren oder Gegenstände darin einzuführen.
- Schließen Sie das Ladekabel nicht an einen Mehrfachstecker oder ein Verlängerungskabel an.
- Nehmen Sie keine Modifikationen an der Installation vor.
- Reinigen Sie das Elektrofahrzeug nicht bei laufendem Ladevorgang.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.**

**RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

- Non utilizzare l'apparecchiatura se la stazione o il cavo di ricarica appaiono danneggiati.
- Non tentare di toccare o inserire oggetti all'interno dei contatti del connettore del cavo di ricarica.
- Per il collegamento del cavo di ricarica non utilizzare prese multiple o prolunghe.
- Non modificare l'installazione dell'apparecchiatura.
- Non lavare il veicolo elettrico durante la ricarica.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK, ONTPLOFFING of LICHTBOGEN**

- Gebruik deze apparatuur niet bij mogelijke beschadigingen of als de oplaadkabel beschadigd lijkt.
- U mag de contacten van de kabelconnector niet aanraken en u mag er ook geen voorwerpen in steken.
- Steek de stekker van de oplaadkabel nooit in een contact met meerdere aansluitingen of in een verlengsnoer.
- Wijzig de installatie niet.
- Was het elektrische voertuig niet tijdens het opladen.

**Als u deze aanwijzingen niet opvolgt, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.**

**PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

- No utilice el equipo si parece estar dañado o si el cable de carga presenta daños.
- No intente tocar los contactos del conector del cable y procure no introducir ningún objeto en ellos.
- No conecte el cable de carga a una regleta multienchufe ni a un cable de extensión.
- No modifique la instalación del equipo.
- No lave el vehículo eléctrico mientras se carga.

**Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**

## ▲ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTENZA / WAARSCHUWING / ADVERTENCIA

### FIRE HAZARD

■ Do not charge the vehicle in the presence of water, if there are signs of corrosion or if there are foreign bodies in the charging cable connector.

■ Do not disassemble or modify the charging cable.

**Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**

### BRANDGEFAHR

■ Laden Sie das Fahrzeug nicht bei Feuchtigkeit oder Nässe, wenn Anzeichen von Korrosion vorliegen oder sich Fremdkörper im Stecker des Ladekabels befinden.

■ Das Ladekabel nicht zerlegen oder manipulieren.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Körperverletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.**

### BRANDGEVAAR

■ Laad het voertuig niet op als er water aanwezig is, als er roest zichtbaar is of als zich vreemde voorwerpen in de connector van de oplaadkabel bevinden.

■ U mag de oplaadkabel niet demonteren of wijzigen.

**Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot beschadiging van de apparatuur, ernstig letsel of de dood.**

### RISQUE D'INCENDIE

■ Ne chargez pas le véhicule en cas de présence d'eau, de signes de corrosion ou d'éléments étrangers dans le connecteur du câble de charge.

■ Ne démontez pas et ne modifiez pas le câble de charge.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.**

### RISCHIO DI INCENDIO

■ Non ricaricare il veicolo in presenza di acqua, se sono presenti segni di corrosione o se ci sono corpi estranei nel connettore del cavo di ricarica.

■ Non smontare o modificare il cavo di ricarica.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

### PELIGRO DE INCENDIO

■ No cargue el vehículo en presencia de agua, si existen signos de corrosión o si hay cuerpos extraños en el conector del cable de carga.

■ No desmonte ni modifique el cable de carga.

**Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo.**

## NOTICE / AVIS / HINWEIS / AVVISO / OPMERKING / AVISO

### RISK OF DAMAGE TO THE CABLE

Unwind the charging cable fully to prevent overheating.

**Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**

### GEFAHR VON KABELSCHÄDEN

Wickeln Sie das Ladekabel vollständig ab, um Überhitzung zu vermeiden.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.**

### KANS OP BESCHADIGING VAN DE KABEL

Wikkel de oplaadkabel helemaal uit om oververhitting te voorkomen.

**Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot beschadiging van de apparatuur.**

### RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DU CÂBLE

Déroulez le câble de charge afin de limiter son échauffement.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.**

### RISCHIO DI DANNI AL CAVO

Srotolare completamente il cavo di ricarica per evitare il surriscaldamento.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

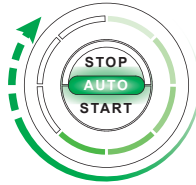
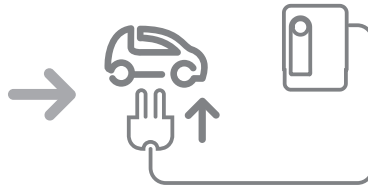
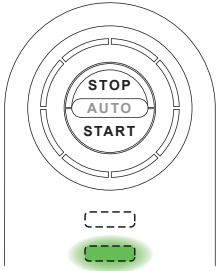
### RIESGO DE DAÑOS EN EL CABLE

Desenrolle completamente el cable de carga para evitar sobrecalentamientos.

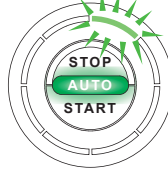
**Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo.**

# 1

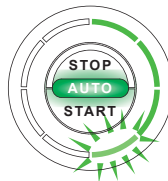
## 1.1 Start



0 - 1 h



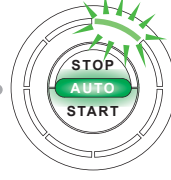
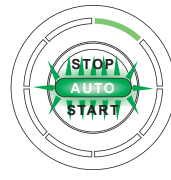
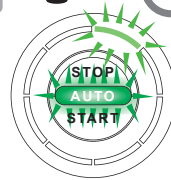
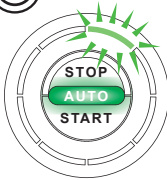
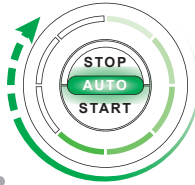
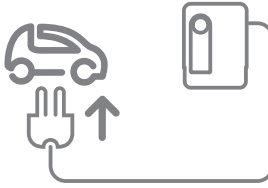
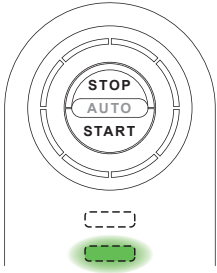
3 - 4 h



1

1.2

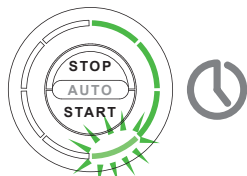
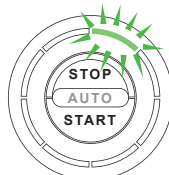
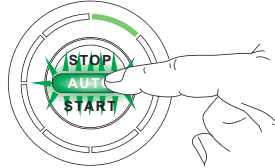
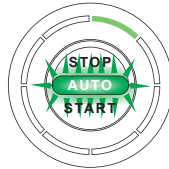
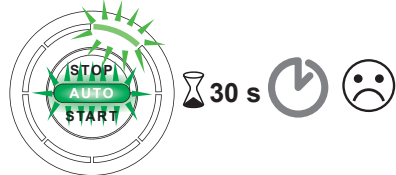
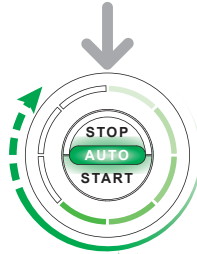
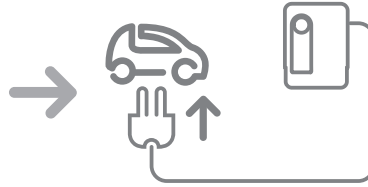
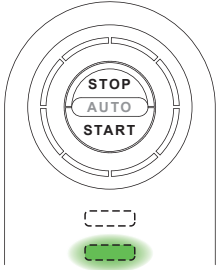
Start



# 1

## 1.3

## Start





**⚠ ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR /  
PERICOLO / GEVAAR / PERIGO**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Unplug the cable from the vehicle.
- Insert the protective cap on the cable connector.
- Do not leave the cable on the ground.
- Rewind the cable onto its holder after use.
- Do not drive over the cable.
- Do not leave this equipment unattended in the presence of children or pets.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**RISQUES D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE**

- Débranchez le câble côté véhicule.
- Insérez le capuchon de protection sur le connecteur du câble.
- Ne laissez pas le câble au sol.
- Enroulez le câble après usage.
- Ne roulez pas sur le câble.
- Ne laissez pas cet appareil sans surveillance en présence d'enfants ou d'animaux de compagnie.

**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

**GEFAHR EINES STROMSCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENÜBERSCHLAGS**

- Trennen Sie das Kabel vom Fahrzeug.
- Setzen Sie die Schutzkappe auf den Kabelstecker auf.
- Lassen Sie das Kabel nicht auf dem Boden liegen.
- Wickeln Sie das Kabel nach dem Gebrauch wieder auf die Halterung auf.
- Fahren Sie nicht über das Kabel.
- Lassen Sie dieses Gerät in Anwesenheit von Kindern oder Haustieren nicht unbeaufsichtigt.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.**

**RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

- Scollegare il cavo dal veicolo.
- Inserire il cappuccio di protezione sul connettore del cavo.
- Non lasciare il cavo a terra.
- Riavvolgere il cavo sul relativo supporto dopo l'uso.
- Evitare di passare sopra il cavo con il veicolo.
- Non lasciare l'apparecchiatura incustodita in presenza di bambini o animali domestici.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK, ONTPLOFFING of LICHTBOGEN**

- Haal de stekker van de kabel uit het voertuig.
- Plaats de beschermkap op de stekker.
- Laat de kabel niet op de grond liggen.
- Wikkel de kabel na afloop weer op de houder.
- Rijd niet over de kabel.
- Laat deze apparatuur niet onbeheerd achter in de aanwezigheid van kinderen of huisdieren.

**Als u deze aanwijzingen niet opvolgt, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.**

**PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

- Desconecte el cable del vehículo.
- Introdúzca el tapón de protección en el conector del cable.
- No deje el cable en el suelo.
- Después de usarlo, vuelva a enrollar el cable en el soporte.
- No permita que una maquinaria pase por encima del cable.
- No deje el equipo desatendido cuando haya niños o mascotas a su alrededor.

**Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**

**NOTICE / AVIS / HINWEIS / AVVISO / OPMERKING / AVISO**

**RISK OF DAMAGE TO THE CABLE**

Do not attempt to unplug the connector while the vehicle is charging.

**Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**

**RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DU CÂBLE**

Ne tentez pas de débrancher le connecteur sans interrompre auparavant la charge.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.**

**GEFAHR VON KABELSCHÄDEN**

Versuchen Sie nicht, den Stecker bei laufendem Ladevorgang abzuziehen.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.**

**RISCHIO DI DANNI AL CAVO**

Non tentare di scollegare il connettore durante la ricarica del veicolo.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

**KANS OP BESCHADIGING VAN DE KABEL**

Haal de stekker niet uit het contact terwijl het voertuig wordt opgeladen.

**Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot beschadiging van de apparatuur.**

**RIESGO DE DAÑOS EN EL CABLE**

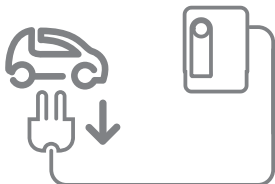
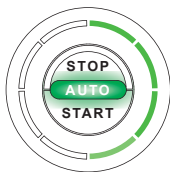
No intente desconectar el conector mientras se esté cargando el vehículo.

**Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo.**

# 2

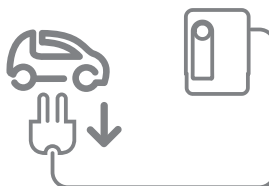
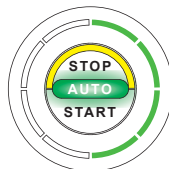
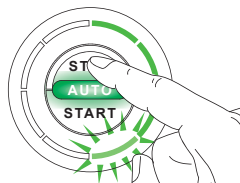
2.1

**Stop**



2.2

**Stop**



# 3



## ⚠️ ⚠️ DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / GEVAAR / PERIGO

### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, ARC FLASH, BURNS OR EXPLOSION

- Do not attempt to open the equipment cover.
  - Do not attempt to repair or replace the charging cable.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### GEFAHR EINES STROMSCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENÜBERSCHLAGS

- Versuchen Sie nicht, die Abdeckung des Geräts zu öffnen.
  - Versuchen Sie nicht, das Ladekabel zu zerlegen oder zu ersetzen.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.**

### KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK, ONTPLOFFING OF LICHTBOGEN

- Haal de afscherming nooit van de apparatuur af.
  - U mag de oplaadkabel nooit repareren of vervangen.
- Als u deze aanwijzingen niet opvolgt, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.**

### RISQUES D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE

- Ne tentez pas d'ouvrir le capot de la borne.
  - Ne tentez pas de réparer ou de remplacer le câble de charge.
- Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

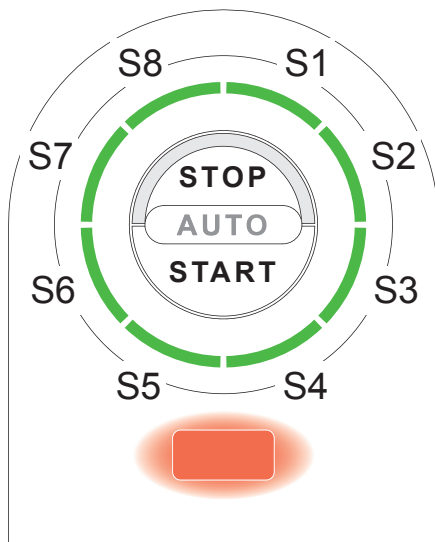
### RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Non tentare di aprire il coperchio dell'apparecchiatura.
  - Non tentare di riparare o sostituire il cavo di ricarica.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

### PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- No intente abrir la cubierta del equipo.
  - No intente arreglar o sustituir el cable de carga.
- Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**








# 3










en	S1	Faulty contactor.	Contact the installer.
	S2		
	S3	The charge required by the electric vehicle is too high.	Check the power required by the vehicle. If the fault persists, contact the vehicle manufacturer.
	S4	Problem detecting the cable resistance.	Contact the installer.
	S5	Communication problem between the vehicle and the charging station.	1. Cut the power to the charging station and re-energize the charging station. If the fault persists, go to the next step. 2. Use this charging station with another electric vehicle. If the fault persists, contact the installer.
	S6	Vehicle charging problem.	Contact the vehicle manufacturer.
	S7	Internal charging station error	Cut the power to the charging station and re-energize the charging station. If the fault persists, contact the installer.

# 3

fr








	Contacteur défectueux.	Contacteur l'installateur.
		
	La charge demandée par le véhicule électrique est trop importante.	Vérifier, au niveau du véhicule, la puissance demandée par celui-ci. Si le défaut persiste, contacter le constructeur du véhicule.
	Problème de détection de la résistance du câble.	Contacteur l'installateur.
	Problème de communication entre le véhicule et la borne.	1. Couper l'alimentation de la borne et remettre la borne sous tension. Si le défaut persiste passer à l'étape suivante. 2. Utiliser cette borne de charge avec un autre véhicule électrique. Si le défaut persiste, contacter l'installateur.
	Problème de charge côté véhicule.	Contacteur le constructeur du véhicule.
	Erreur interne de la borne de charge.	Couper l'alimentation de la borne et remettre la borne sous tension. Si le défaut persiste, contacter l'installateur.

de








	Defektes Schütz.	Wenden Sie sich an den Installateur.
		
	Die für das Elektrofahrzeug erforderliche Ladung ist zu hoch.	Überprüfen Sie die für das Fahrzeug erforderliche Leistung. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Fahrzeughersteller.
	Problem bei der Erkennung des Kabelwiderstands.	Wenden Sie sich an den Installateur.
	Kommunikationsproblem zwischen Fahrzeug und Ladestation.	1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung zur Ladestation und schalten Sie sie wieder ein. Wenn der Fehler weiterhin besteht, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort. 2. Verwenden Sie die Ladestation mit einem anderen Elektrofahrzeug. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Installateur.
	Problem beim Laden des Fahrzeugs.	Wenden Sie sich an den Fahrzeughersteller.
	Interner Fehler an der Ladestation.	Unterbrechen Sie die Stromversorgung zur Ladestation und schalten Sie sie wieder ein. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Installateur.

# 3

it








	Contattore difettoso.	Contattare l'installatore.
		
	La ricarica richiesta dal veicolo elettrico è troppo elevata.	Verificare la potenza richiesta dal veicolo. Se il problema persiste, contattare il costruttore del veicolo.
	Problema di rilevamento della resistenza del cavo.	Contattare l'installatore.
	Problema di comunicazione tra il veicolo e la stazione di ricarica.	1. Scollegare e ricollegare l'alimentazione della stazione di ricarica. Se il problema persiste, vedere il punto seguente. 2. Utilizzare la stazione di ricarica con un altro veicolo elettrico. Se il problema persiste, contattare l'installatore.
	Problema di ricarica del veicolo.	Contattare il costruttore del veicolo.
	Errore interno della stazione di ricarica.	Scollegare e ricollegare l'alimentazione della stazione di ricarica. Se il problema persiste, contattare l'installatore.

nl

	Defecte schakelaar.	Neem contact op met de installateur.
		
	De lading die voor het elektrische voertuig nodig is, is te hoog.	Controleer hoeveel stroom voor het voertuig benodigd is. Als de storing niet verdwijnt, neemt u contact op met de voertuigfabrikant.
	Probleem bij het vaststellen van de kabelweerstand.	Neem contact op met de installateur.
	Communicatieprobleem tussen het voertuig en het oplaadstation.	1. Schakel de stroom naar het oplaadstation uit en schakel de stroom weer in. Als de storing niet is verholpen, gaat u naar de volgende stap. 2. Gebruik dit oplaadstation met een ander elektrisch voertuig. Als de storing niet verdwijnt, neemt u contact op met de installateur.
	Probleem met het opladen van het voertuig.	Neem contact op met de voertuigfabrikant.
	Interne storing van het oplaadstation.	Schakel de stroom naar het oplaadstation uit en schakel de stroom weer in. Als de storing niet verdwijnt, neemt u contact op met de installateur.

# 3

es

 <p><b>S1</b></p>	<p>Contactor defectuoso.</p>	<p>Póngase en contacto con el instalador.</p>
 <p><b>S2</b></p>	<p></p>	<p></p>
 <p><b>S3</b></p>	<p>La carga que requiere el vehículo es demasiado elevada.</p>	<p>Compruebe la potencia que quiere el vehículo. Si el fallo persiste, póngase en contacto con el fabricante del vehículo.</p>
 <p><b>S4</b></p>	<p>Problema al detectar la resistencia del cable.</p>	<p>Póngase en contacto con el instalador.</p>
 <p><b>S5</b></p>	<p>Existe un problema de comunicación entre el vehículo y el punto de carga.</p>	<p>1. Detenga la alimentación del punto de carga y vuelva a conectarla. Si el fallo persiste, vaya al siguiente paso. 2. Utilice este punto de carga con otro vehículo eléctrico. Si el fallo persiste, póngase en contacto con el instalador.</p>
 <p><b>S6</b></p>	<p>Problema de carga del vehículo.</p>	<p>Póngase en contacto con el fabricante del vehículo.</p>
 <p><b>S7</b></p>	<p>Error interno del punto de carga.</p>	<p>Detenga la alimentación del punto de carga y vuelva a conectarla. Si el fallo persiste, póngase en contacto con el instalador.</p>

**⚠ ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR /  
PERICOLO / GEVAAR / PERIGO**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Do not use a high-pressure jet washer on this equipment.
- Do not clean this equipment while the electric vehicle is charging.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**RISQUES D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE**

- N'aspergez pas cet appareil avec un jet sous pression.
- Ne nettoyez pas cet appareil lorsque le véhicule électrique est en cours de charge.

**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

**GEFAHR EINES STROMSCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENÜBERSCHLAGS**

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Reinigen Sie das Gerät nicht bei laufendem Ladevorgang.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.**

**RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

- Non utilizzare idropulitrici ad alta pressione sull'apparecchiatura.

■ Non pulire l'apparecchiatura durante la ricarica del veicolo elettrico.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK, ONTPLOFFING OF LICHTBOGEN**

- Reinig deze apparatuur nooit met een hogedrukspuit.
- Reinig het laadstation niet terwijl het elektrische voertuig wordt opgeladen.

**Als u deze aanwijzingen niet opvolgt, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.**

**PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

- No utilice un sistema de limpieza de alta presión en este equipo.

■ No limpie el equipo mientras se esté cargando el vehículo eléctrico.

**Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**

**en**

**Cleaning the charging station**

We recommend cleaning the charging station with a soft dry cloth. Never use abrasive pads or detergents.

**fr**

**Nettoyage de la borne**

Il est recommandé de nettoyer la borne avec un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de tampon abrasif ni de détergents.

**de**

**Reinigen der Ladestation**

Wir empfehlen, die Ladestation mit einem trockenen, weichen Lappen zu reinigen. Verwenden Sie niemals scheuernde Lappen oder Reinigungsmittel.

**it**

**Pulizia della stazione di ricarica**

Si consiglia di pulire la stazione di ricarica con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare panni abrasivi o detersivi.

**nl**

**Het laadstation reinigen**

Aanbevolen wordt het laadstation met een zachte droge doek te reinigen. Gebruik nooit schuursponsjes of schoonmaakmiddelen.

**es**

**Limpieza del punto de carga**

Se recomienda limpiar el punto de carga con un paño suave y seco. No utilice nunca almohadillas abrasivas ni detergentes.

**Schneider Electric Industries SAS**  
35, rue Joseph Monier  
CS 30323  
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex  
[www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com)

**Ce produit doit être installé, raccordé et utilisé en respectant les normes et/ou les règlements d'installation en vigueur.**

En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques et cotes d'encombrement données ne nous engageant qu'après confirmation par nos services.

**This product must be installed, connected and used in compliance with prevailing standards and/or installation regulations.**

As standards, specifications and designs change from time to time, always ask for confirmation of the information given in this publication.